

Život za ohnivou zdí

Norton Personal Firewall 2004 – Nutná obrana počítače

VLADIMÍR VONDRÁČEK

Stejně jako např. u svého antivirového řešení, i v případě Personal Firewallu připravil Symantec verzi 2004. Jestliže uživatelé Windows XP teď přestávají číst, protože tato verze operačního systému je již firewallem vybavena, pak dělají chybu. Integrovaný firewall není zdaleka tak výkonný, jako symantecovský produkt – o komfortu obsluhy ani nemluvě. Pro osvěžení paměti připomeňme, že recenzovaný software poskytuje ochranu jednomu konkrétnímu počíta-

či, a tedy jej nelze v principu použít pro ochranu celé sítě. Cílovou skupinou jsou tedy domácí uživatelé nebo i opatrníci v rámci firemního intranetu.

Stejně jako v případě Norton Antiviru 2004 (viz PC WORLD č. 12/03), i Personal Firewall 2004 je nutno aktivovat. Za odměnu pak můžete odebrat aktualizované databáze možných útoků, a potažmo metod, jak jim zabránit. Pro řadu standardních programů, které mají v náplni práce komunikovat prostřednictvím sítě, obsahuje symantecovský software knihovnu pravidel. I ta je pravidelně aktualizována. V případě, že se o styk s vnějším světem pokusí nějaká podezřelá aplikace, jste na tuto skutečnost okamžitě upozorněni. Reagovat pak lze čtyřmi způsoby: buď povolit, nebo zakázat podezřelou komunikaci, a v obou případech buď toliko jednou, či jednou provždy. Zvláště zpočátku, když se program sžívá se softwarem na vašem PC, je třeba být obezřetný. Snadno se pak může stát, že (samozřejmě omylem) zakážete klíčové části podnikové aplikace komunikovat se serverovou komponentou. Při pečlivém nastavení pak o práci Personal Firewallu ani nevíte, ne-
být ikony v systémové liště.



▲ Přehledné zobrazení aktuálního stavu systému pomocí barvy a symbolů.

Symantec už dříve sjednotil uživatelská rozhraní svých aplikací, takže prostřednictvím jednoho okna lze ovládat jak Firewall, tak třeba Antivirus. Sympatickou novinkou je **Network Detector**. Umožňuje nastavení speciálního profilu pro chování Firewallu podle konkrétní sítě, k níž je počítač právě připojen. Toho využijí zejména majitelé notebooků. V nové verzi najdeme ještě tzv. **Web Assistant**, který se usadí v liště Internet Exploreru, a pomůže vám selektivně blokovat reklamní banery a pop-up okna. Jeho prostřednictvím se dají ovládat i další funkce Firewallu. Pokud si tedy nejste jisti svými kolegy v intranetu nebo hackery na internetu, nelze než Norton Personal Firewall doporučit. Na druhou stranu, vlastníte-li již minulou verzi 2003, je namísto zvážít, zda se upgrade vzhledem k uvedeným novinkám vyplatí.

Norton Personal Firewall 2004

- 😊 snadná konfigurace
- 😊 precizní činnost

K recenzi poskytla firma: Symantec
Bucharova 2, Praha 5
www.symantec.cz
Cena: 2 350 Kč (bez DPH)

Česká kancelář je zase o krok dál

602PC SUITE 4.0 – Nová verze kompletního kancelářského balíku od Software602

VLADIMÍR VONDRÁČEK

Pravděpodobně málokterá aplikace má nebo měla tak dlouhou životnost, jako legendární dosovský Text602 společnosti Software602.

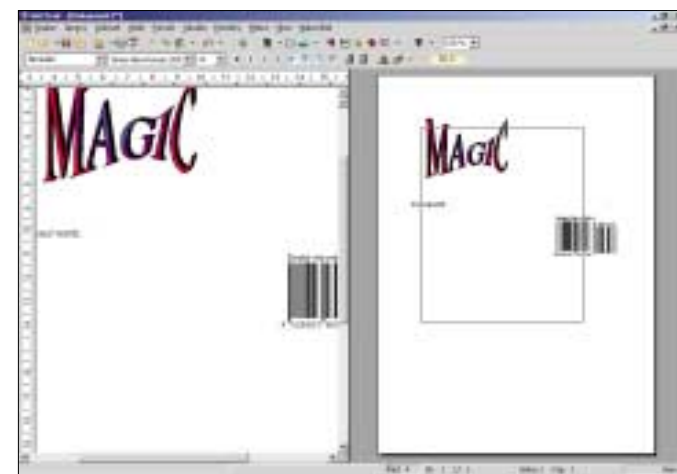
Původní program je i dnes ještě občas vidět na nejmodernějších strojích, leč pokrok jde dál, a jmenovaná firma uvádí postupně na trh stále složitější a komplexnější kancelářská řešení.

Udělal také pořádek v názvech a verzích, takže free produkt PC SUITE a placený PC SUITE Plus jsou dnes nabízeny jako 602PC SUITE 4.0. Opět s rozšířenou funkcionalitou za poplatek, ocesané zdarma.

Placené řešení 602PC SUITE je tvořeno textovým editorem 602Text, tabulkovým kalkulátorem 602Tab, grafickým editorem 602Photo a systémem pořadačů 602Album. První tři jmenované

aplikace umožňují uživateli dokumenty tvořit, poslední pak udělat si v nich pořádek. Instalace je poněkud komplikována nutností produkt aktivovat, jak se pomalu ale jistě stává zvykem.

602Text je standardním textovým editorem, který neskýtá nečekaná nepřijemná překvapení. Z hlediska formátu dokumentů je do jisté míry kompatibilní s MS Office, takže by neměl vzniknout zásadní problém při přenosu souborů mezi těmito dvěma balíky. Ovládání i vzhled jsou obdobné jako u konkurenčních produktů. Práce s makry, pokročilé formátování textu, práce s tabulkami, podpora pro tvorbu HTML dokumentů, to jsou jen některé z vlastností, které by u moderních programů této kategorie neměly chybět. Kromě těchto obligátních pomůcek umožňuje 602Text vkládat i čárový kód podle různých norem, což je poněkud speciální nástroj, který asi ne každý využije. Zajímavá je rovněž možnost nechat si psaný text předčítat počítačem, byť syntetický hlas někdy slova komolí. Pro vybroušenou kvalitu písemného projevu lze využít rozsáhlou databázi synonym a antonym. Pokud píšete i cizojazyčné texty, využijete služeb překladového slovníku do angličtiny nebo němčiny, resp. ze jmenovaných jazyků do mateřštiny.



◀ Sada nástrojů je poměrně slušná a orientovaná na českého zákazníka. Šikovně řešený systém náhledu na dokument usnadňuje finální doladění jeho vzhledu.

602Text je software příjemně zaměřený na českého uživatele počítače. Pro násince nabízí řadu příjemných funkcí, na stranu druhou se občas objeví nestandardní chování, třeba při přesunování a překrývání objektů. Pro někoho výrazným plusem nebo naopak mínusem je absence automatických oprav. Rovněž systém kontroly pravopisu je řešen odlišně, méně osobně příjemnějším způsobem formou nabídky nejpravděpodobnějších slov.

602Tab nabízí všechny funkce klasického spreadsheetu. Tabulky jsou organizovány v listech, stejně jako 602Text obsahuje i tabulkový editor řadu jazykově orientovaných funkcí. Samozřejmostí je možnost vkládat jednoduché i složitější funkce, jen je třeba dát pozor na jejich jiná jména oproti konkurenčnímu Excelu. Práce s 602Tab je tak velmi analogická, jenom nakládání s grafy se mi jevílo poněkud těžkopádnější. Pro běžnou činnost, spočívající ve vkládání čísel do buněk, vedoucí k tisknutelnému číselnému vý-

sledku, je 602Tab naprosto dostačující. Obsahuje k tomu navíc i několik pokročilejších funkcí, počínaje načtením dat prostřednictvím ODBC nebo z textového souboru, tvorbu souhrnů, hledání řešení a optimalizaci vstupů na základě uživatelem definovaných požadavků.

602Album a **602Photo** podrobněji rozebíráme v následujícím článku na této stránce.

Novinky

Co se týče novinek, přibýly např. nový vzhled nástrojových lišt pod Windows XP, vyznačující se 3D efektem a gradientem, vzhled menu a dialogů ve stylu XP, u 602Textu byla vylepšena hromadná korespondence a přidány HTML náhledy v dialogích Otevřít/Uložit. 602Album má rychlejší zobrazování náhledů ve volitelné velikosti, podporu přehrávání MP3, rozšířené nastavení hlasu pro Text-to-speech, průvodce pro přidávání obrázků do alba, jejich umístění na web nebo odeslání do fotosběrny. 602Photo pak nabízí ně-

Obrázky na dosah ruky či ještě blíž

602Photo SUITE – Další pomocník pro majitele digitálních fotoaparátů

(CD)

VLADIMÍR VONDRÁČEK

Dívíte se, čím si zrovna 602Photo, komponenta kancelářského balíku 602PC SUITE, vsloužila samostatný článek? **602Photo** lze totiž spolu s **602Albem** pořídit jako samostatné řešení – bez nutnosti nakupovat textový editor a tabulkový kalkulátor. Jedná se o nabídku pro ty, kteří již nějaký kancelářský balík vlastní, ale nejsou spokojeni s příloženým grafickým programem.

602Photo

Správnější označení by asi znělo software pro manipulaci s grafickými soubory, neboť v prostředí této aplikace přímo žádný obrázek nevytvoříte. To konečně není ani u aplikací tohoto druhu důležité, implicitně počítají spíše se skenerem nebo ještě spíš digitálním fotoaparátem jakožto zdrojem dat. Pokud již taková data v počítači máte, nezbyvá než vypustit na ně směčku efektů a filtrů,

a docílit tak nějakého senzačního výsledku. Obrázky lze nejruznějším způsobem převracet, ořezávat a deformovat, zaostřovat a rozostřovat, měnit barvy mezi sebou nebo se jich zbavit úplně pro umělecký černobílý dojem. Veškeré úpravy se ihned promítají do obrázku, rychlost odezvy je závislá pouze na výkonu hardwaru. Při bezuzdném laškování s úpravami obrázku je ale třeba mít se na pozoru a neudělat dvě různé úpravy za sebou. V případě, že výsledek není podle vašeho gusta a chcete své neuvážené kroky napravit, máte smůlu. Vrátit lze pouze poslední provedenou úpravu, což mnohdy nepotěší. Když už jsem zmínil jednu nelichotivost, musím bohužel pohovořit o další. Tou je praktická nemožnost nastavit parametry prostřednictvím sférické deformace zvaná rybí oko neumožňuje nijak zadat stupeň zakřivení. Podobně bych mohl pokračovat i pro některé další efekty. Pokud ale uživatel zrovna netouží po zmiño-

602PC SUITE 4.0

- 😊 poměr cena/výkon
- 😊 zajímavé nástroje

K recenzi poskytla firma:

Software602, a. s., Hornokráská 15, Praha 4
www.602.cz
Cena: 1 573 Kč (vč. DPH), základní verze po registraci zdarma

kteří invované ovládací prvky, a především nový nástroj pro odstranění efektu červených očí.

Na závěr několik vět k cenové strategii. Firma jde cestou jednoduché licenční politiky. Základní verze kancelářského balíku (602Text, 602Tab a 602Album) jsou po registraci zcela zdarma, rozšíření o 602Photo a některé – např. jazykové – nástroje 602Textu je sice zpoplatněno, leč suma to není nijak horentní.

602Album

je stručně řečeno manažer objektů. Pomocí soustavy virtuálních šanonů dokáže spravovat různorodé dokumenty v uživatelem definovaných skupinách. Poněkud strohý úvod neznamená nic jiného, než že je k dispozici virtuální skříň plná nehmotných složek. Příkladem může být almara plná příhrádek, z nichž každá obsahuje záznam o jedné dovolené. Příhrádka pak obsahuje jednak fotografie příslušné oblasti, deník o průběhu odpočinkových dnů, a v neposlední řadě i výpis z účtu za inkriminované období. Obrázky jsou zobrazovány buď ve formě sady diapositivů, nebo kus po kuse v ku prohlížení vhodnější velikosti.

Závěrem

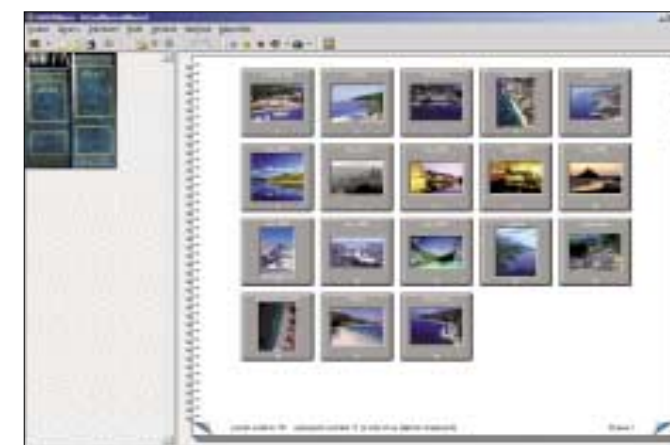
602Album je velmi užitečným pomocníkem, pokud si chcete udržet strukturované povědomí o svých fotografiích, potažmo jakýchkoli datech v počítači. 602Photo se naprosto tomu se řadí k výkonnostně průměrným grafickým editorům, v této kategorii ovšem za zajímavou cenu.

602Photo SUITE

- 😊 602Album: systematicčnost bez námahy
- 😊 602Photo: průměr za dobrou cenu

K recenzi poskytla firma:

Software602, a. s., Hornokráská 15, Praha 4
www.602.cz
Cena: 628 Kč (vč. DPH)



◀ Přehlednost je heslem dne pro 602Album. I nenapravitelní nepořádníci v něm mohou najít zalíbení (osobně ověřeno).

Starý desky, ty jsou hezký!

Magix Audio cleaning lab 2004 – Vyčistěte si staré nahrávky a převedte je na CD

OUSMANE KEITA

Ano, „starý desky jsou hezký“. A nejen ony. Určitě se mezi námi najde i spousta těch, kterým leží zapomenuté audiokazety někde na dně šuplíku. Za normálních okolností by šly při vánočním úklidu z domu, ale třeba se vám je ještě letos podařilo uhájit. To ovšem nemusí trvat věčně. Přitom jsou některé nahrávky docela slušné skvosty, které dnes na CD neseženete, nebo obsahují vaše nesmazatelné domácí performance. Pakliže vám předchozích několik vět dává smysl, mohl by vás zajímat software Audio cleaning lab 2004 od společnosti Magix.

není třeba se obávat nepříjemných překvapení či složitého „drátování“. I samotné připojení kazetáku nebo gramofonu k počítači zvládne naprostý laik. Vhodný kabel lze bez problému pořídit v každém větším či menším specializovaném obchodě s elektronikou. Dále platí, že čím lepší zvukovou kartu a propojovací kabel použijete, tím menší ztáty při digitalizaci analogového signálu docílíte. Pro slušnou kvalitu však bývá většinou běžné vybavení zcela postačující. A pro všechny případy, součástí nápovědy je názorný videonávod, jak vše zapojit a jak s programem pracovat. Je bohužel v angličtině, ale i tak je to fajn nápad, který v začátcích hodně pomůže.

Magix Audio cleaning lab 2004

- 😊 jednoduchost
- 😊 videonávod, průvodci
- 😊 recording přehrávaného souboru MIDI
- 😊 mod *Resampling* pro zrychlení/zpomalení
- 😞 MP3 enkodér jen jako demo
- 😊 cena

K recenzi poskytla firma:
US Action, s. r. o.
Slévárenská 20, Ostrava
www.topcd.cz
Cena: 1 999 Kč

Protože zdigitalizovaná deska nebude mít úplně senzační kvalitu, v části nazvané *Cleaning* si s ní bude třeba trochu pohrát. K tomu slouží přiměřeně široká nabídka *čisticích prostředků*. Např. *Declicker*, *Decrackler* a *Denoiser* odstraní různá lupání, praskání a šum, tedy neduhy typické pro starý ojetý vinyl. *Dehisser* pak příkladu eliminuje bzučení známé u kazet nebo záznamů z mikrofonu. Dále jsou k dispozici nástroje, které už nemají za úkol odstranit z nahrávky cizorodé zvuky, ale nějak ji vylepšit. Prostě jí dodat šťávu. Proto asi každý použije 10pásmový *ekvalizér*, případně *kompresor Multi Max*. Někdo si třeba vyzkouší i modul *Stereo FX*. Jednotlivé efekty lze aplikovat jako *master*, tj. rovným dílem na všechny skladby, ale zároveň také na jednotlivé jejich části (zde nazývané *objekty*). Všechny korekce probíhají v reálném čase, a tedy se projevují okamžitě. Příjemnou libůstku představuje tzv. *Resampling* mod, jehož prostřednictvím lze nahrávku (či opět toliko její část) zrychlit nebo zpomalit, bez jakéhokoli ovlivnění výšky a délky. To je šikovné zvláště u kazet a jejich pověstného kolísání rychlosti posuvu pásku. (Mimochodem, zmíněná vlastnost se může hodit i kytaristům při „dešifrování“ cizích sól.) Pokud ve vás uvedené efekty vyvolaly nepříjemné mrazení v zádech, pak určitě s chutí sáhnete po průvodcích, kteří za vás provedou potřebnou analýzu a základní nastavení. Ale je dobré si pohrát aspoň s ekvalizérem, neboť starším nahrávkám z kazet chybí obvykle výšky nebo čisté hloubky.

Jakmile jste s výsledným zvukem spokojeni, máte několik možností, jak s ním naložit. Z prostředí programu lze rovnou pálit na CD, případně vše uložit buďto jako WAV (a pálit později např. v Neru), nebo MP3 (ale enkodér je zde jen ve verzi omezené na 20 použití), popřípadě jako WMA či OGG.

◀ **Pracovní prostředí prostředí Audio cleaning labu 2004. Nahoře grafické vyjádření zpracovávaných zvukových dat. Dole paleta efektů, které lze zvolit a ještě podrobněji nastavit.**



▶ **Paleta efektů pro vylepšení zvuku vašich nahrávek je dostatečně široká. Například pomocí Stereo FX si můžete v základních parametrech pohrát s prostorovým umístěním.**

▼ **Denoiser dovolí odstranit z nahrávek nepříjemný šum, ekvalizér je zase důležitý pro docílení čistšího a čitelnějšího zvuku.**



A teď trochu podrobněji

Co se týká způsobu, jak dostat zvuk do počítače, aplikace využívá primárně linkový (popřípadě mikrofonní) vstup. Lze ovšem načíst i zvukové soubory WAV, MP3, WMA, OGG a pár dalších méně významných, případně vytáhnout zvukovou stopu z AVI. „Vyřipovat“ se dá i normální hudební cédéčko.

Ko se mi hodně zamlouvalo, byla schopnost pořídit záznam skladby ve formátu MIDI, přehrávané na tomtéž počítači. Takže kdo má chuť, může si ze své MIDI-kolekce vytvořit regulérní kompilační CD.



Tento program dovoluje ve třech jednoduchých krocích zdigitalizovat vaši gramodesku či kazetu, provést na ní patřičné korekce, a vypálit ji na CD. Jak jednoduché, jak účinné. Ač nejste třeba ve zpracování zvuku na PC zrovna kovaní,

Rozsudek

Audio cleaning lab 2004 od firmy Magix se snadno používá a práce s ním je vcelku příjemná. Instruktažní video vám ušetří čas nutný pro zběž-

né seznámení s problematikou, podobně jako průvodci při analýze a úpravě nahrávky. Produkt je co do funkcí dostatečně vybaven na to, aby podával odpovídající výsledky. Dodávané efek-

tové moduly jsou kvalitní, a pomohou s vyčištěním a úpravou nahrávky. Vadou na kráse může být pro někoho MP3 enkodér jen v demoverzi, pro jiného zas relativně vyšší cena. 3 0794/OK

Bez muziky ani ránu...

Steinberg myMP3 PRO 5 – Pro ty, kteří pracují s MP3 ve velkém

OUSMANE KEITA

Empétočky už možná nejedou tak jako dřív, ale pořád jsou docela „horkým zbožím“. Průkopník systému nekontrolované výměny hudebních souborů Napster je sice historií, ovšem P2P sítě ještě ani zdaleka nezašly na úbytě. Výrobci elektroniky produkují nové a stále menší verze kapesních MP3 playerů a v obchodě prakticky nenajdete DVD přehrávač, který by tento formát ignoroval. MP3 se prostě etabloval jako něco, na čem se dá vydělat. Nahrávací společnosti naše nadšení zjevně nesdílejí, ale kupř-

dem k tomu, že pro tento účel existují lepší specializované aplikace, raději bych se mu vyhnul. Dále lze nehrát z internetového rádia, což je velmi pěkná funkce, ale pro našince spíš z oblasti sci-fi.

Součástí instalace je databáze freedb, která obsahuje spoustu (i českých) informací o zpracovávaném CD, takže po jeho vložení do mechaniky dokáže identifikovat interpreta, album a jednotlivé tracky. Program vám pak vyřipované empétočkové soubory automaticky pojmenuje, vyplní ID3 tagy a zařadí podle vybraných kritérií. Databáze je poměrně rozsáhlá, takže je lepší vy-



◀ **Konektivita na databázi freedb.org zajistí, že myMP3 PRO identifikuje na vámi archivovaném cédéčku interpreta, album a jednotlivé tracky.**

▶ **Empétočky si můžete vypálit na DVD, a vybavit je interaktivním menu z předdefinovaných šablon, nebo pozadím dle vlastního návrhu.**

kladu firma Pinnacle bude – jak dosvědčí tato recenze – nepochybně jiného názoru.

Pro dobývání hudby z cédéček, potažmo pro jejich následné zpracování a úpravy, existuje řada lepších či horších freewarových alternativ. Ale proč nemít všechno pěkně pohromadě a v garantované kvalitě? To byla zřejmě prvotní úvaha při vzniku balíku Steinberg myMP3 PRO. Steinberg je a byl na poli profesionálního hudebního softwaru pojmem, a bude jistě zajímavé se podívat, jak si – dnes už pod křídly Pinnacle – poradil s čistě „uživatelským“ softwarem.

MyMP3 dokáže importovat hudbu několika způsoby. Tradiční a nejpoužívanější metodou je klasické vyřipování CD. Je však možné digitalizovat i z linkového/mikrofonního vstupu, ale vzhle-

užit její aktualizovanou variantu na netu (bez problémů použitelná i pro dial-upisty).

Co se týče kvality a formátu prováděného ripu, můžete vedle MP3 s definovatelným bitovým tokem použít také WAV, OGG, AIFF a FLAC. Tento proces je otázkou několika jednoduchých nastavení a stisknutí jednoho tlačítka. Výsledné soubory se pak dají ještě upravovat pomocí efekto- vých modulů VST – tj. lze importovat libovolné další. To má ovšem význam jen tehdy, když zpracováváte nějaké hodně staré a hodně špat-

né CD, případně digitalizujete z externího zdroje. A i tak je jejich použití trochu sporné, protože dodávané efekty jsou zaměřeny převážně na různé zvukové „taškařice“, než na vylepšení kvality. S tím souvisí i modul *DJTools*, který dovoluje při přehrávání uplatnit všelijaká extravagantní kouzla (Flanger, Phaser, Delay...). Naproti tomu se třeba pro vaše původní akustické tvory hodí poměrně decentní efekt Stereoecho. MyMP3 ještě nabízí utilitku pro jednoduchý stříh záznamu, ale ta je opravdu velmi jednoduchá, a použil bych ji jen ve stavu nouze.

A co dál? Buďto si soubory necháte na pevném disku, nebo je vypálíte na CD. Pro ten první případ nabízí program přehledný organizér. Ten umožňuje třídít vaše data podle mnoha relevantních kritérií, a sdílet s případnými dalšími uživateli v rámci lokální sítě. Potřebujete-li hudbu vypálit na CD-R – datové nebo klasické audioCD –, i o to se aplikace postará, a není třeba sahat po Neru. A navíc se nezastaví ani před DVD, protože s její pomocí se dá snadno, s využitím předdefinovaných šablon, připravit dévédčko s interaktivními grafickými menu. V neposlední řadě umí exportovat vaši muziku do kapesního MP3 přehrávače, eventuálně převést do některého z podporovaných formátů (kromě dříve zmíněných jsou to RealAudio a WMA).

Součástí instalace jsou ještě dvě utility: *Get it on CD* a *LabelEditor*. První např. dokáže kopírovat celá CD, zálohovat data na CD-R, apod., ale jinak víceméně dubluje funkce hlavního programu. Proč je do něj autoři nezabudovali rovnou? Asi nebyl čas. Konečně *LabelEditor* slouží pro přípravu bookletů. Nic podstatného mu nechybí, a dá se s ním snadno pracovat.

MyMP3 PRO je docela hezký produkt pro lidi, kteří to „myslejí s MP3 vážně“. Má přehledné, (i když z didaktického hlediska ne zrovna ideálně řešené) prostředí, vytváří kvalitní ripy, podporuje freedb, importuje VST efekty, dokáže konverzi mezi formáty, apod. Pokud to ve vašem případě ospravedlňuje jeho cenu, pak není důvod si neudělat radost. 3 0795/OK

Uchovejte si krásné vzpomínky

Adobe Encore DVD 1.0 – Snadná cesta, jak dostat své videonahrávky na DVD

VLADIMÍR VONDRÁČEK

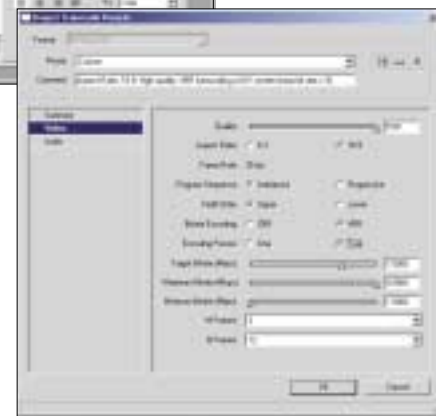
Videokamera patří k poměrně častému vybavení domácností, a se stejnou četností se vyskytují i osobní počítače. Dáme-li tyto dvě ingredience dohromady, získáme koktejl zvaný digitální video. Pomalu ale jistě je používání analogových videorekordérů a videokazet vytlačováno kvalitnějším digitálním záznamem formátu DVD.

voár již upraveného digitalizovaného videa ve vhodném formátu (AVI, MPEG-2), a pak nějaký nápad, jak filmy a filmečky uspořádat. Ostatní je poměrně snadná rutina: nejprve je vytvořena jakási databáze klipů, poté lze vybrat z knihovny různých motivů ten správný tvar DVD menu. Samozřejmě lze začít stavět na zelené louce (resp. černém pozadí) a vytvořit si zcela vlastní menu, při jehož spatření bude okolí propukávat v jasot.



◀ Na první pohled nepřehledné uživatelské rozhraní poskytuje překvapující komfort práce.

Kvalitu výstupujícího záznamu lze nastavit poměrně detailně.



Proč tedy svoji domácí videotéku nepřevést na toto zubu času relativně dobře odolávající médium. Ovšem zaplácat celé DVD nahrávkami z nejrozličnějších rodinných oslav věci moc neprospěje, po chvíli se ani otrlejší divák nebude jistý, zda se jedná o pohřeb či svatbu. Zde přichází na řadu Adobe Encore DVD, které umožní s minimálním úsilím vytvořit přehlednou kolekci.

Abyste mohli využít všech kapacit recenzovaného softwaru, potřebujete základní zere-

Povedená lokalizace

Corel Graphics Suite 11 CZ – Česká verze grafického balíku

PAVEL KOREC

S tále více komerčních programů je lokalizováno do našeho národního jazyka, a rovněž intervaly lokalizací od vydání anglických verzí se postupně zkracují. Zasluhu na tom mají především techniky lokalizací, kdy jsou veškeré texty uloženy v samostatných, snadno přeložitelných souborech. Nevěřili byste však, jak neskutečně množství řádků textu je třeba i v případě rozsáhlých menších programů přeložit. Sám jsem to kdysi absolvoval u nepříliš složitého grafického editoru. A není to překlad v pravém smyslu slova, protože popisky ovládacích prvků, menu a nápo-

věd, musíte hledat vždy znovu a tak, aby co nejlépe a nezaměnitelně vystihovaly význam.

Lokalizace balíku programů Corel Graphics Suite 11 byla podle mého názoru provedena velmi dobře. V celé rozsáhlé nabídce menu CorelDRAW a dalších programů jsem nenašel ani jednu položku, jejíž význam bych na první pohled (přečtením) nepochopil. Sám jsem uživatel výlučně anglických verzí Corelu a tak mě zajímalo, jak se mi bude pracovat v českém prostředí. Ale ouha! Špatně! Patřím k uživatelům, kteří s anglickou verzí CorelDRAW pracují poměrně rychle, a tak jsem se cítil zprvu úplně ztracený. Ne že bych požadovanou funkci nenašel, ale kdykoli jsem chtěl po-

Adobe Encore DVD 1.0

- 😊 jednoduchost práce
- 😊 PAL i NTSC

K recenzii poskytl firma: Adobe
www.adobe.cz

Cena: 16 300 Kč (bez DPH)

Pouhým tažením myši pak spojíte danou položku menu s odpovídajícím klipem. Jestliže nechcete svému dílku věnovat příliš mnoho času a energie, vaše práce tímto skončila a stačí jenom spustit vypalování dat na disk.

Ze zkušenosti je známo, že běžně vyráběná DVD obsahují několik alternativních zvukových stop pro různé jazyky, takže nepřekvapí, že i Encore umí pracovat s více zvukovými nebo titulovými stopami. Zde je vhodné poznamenat, že se nemusí jednat pouze o texty, titulová stěna je vlastně transparentní plocha, položená na promítaný film. Lze tedy vytvořit i grafické symboly kdekoli v promítané ploše.

Z předchozích odstavců by se zdálo, že pro kompletní práci s digitálním videem postačí pouze recenzovaný software. Bohužel tomu tak není, neboť Encore DVD umí jen poskládat již vytvořené objekty (tedy soubory digitálního videa, digitalizovaného zvuku apod.) v jednolitý celek. Tento výsledek pak dokáže, ať již ve formátu NTSC nebo PAL, buď přímo nahrát na DVD, nebo vytvořit jeho obraz pro pozdější vypálení. Celkově se však dá říct, že pokud máte rozmanitě dlouhé záznamy videa, které chcete přenést na DVD, bude pro vás Adobe Encore DVD velice užitečným a výkonným pomocníkem. 3 0791/OK

Corel Graphics Suite 11 CZ

- 😊 úroveň lokalizace
- 😊 PDF příručky
- 😊 nápověda

K recenzii poskytl firma: Corel, Šaldova 34, Praha 8, www.corel.com
Cena: 19 000 Kč (bez DPH)

užít menu, musel jsem se pohledem (tj. přečtením) ujistit, že jsem správně. Uvědomil jsem si, že pokud používám program často, popisky menu nepředstavují slova, která by bylo třeba pochopit, ale hieroglyfické symboly nástrojů. Během kreativní práce naprosto nepřemýšlím o významech menu, nečtu je, ale představy v mé hlavě přímo ovládají prsty ke správným „symbolům“.

Pro častého uživatele tak může být přechod mezi jazykovými verzemi náročnější než u uživatele příležitostného, který v menu opravdu hledá jazykové významy. Škoda, že programy od Corelu neumožňují spolu se změnou uživatelského prostředí nastavit i jazyk. Pozitivně hodnotím to, že v nabídkách je vše na stejném místě (šílený vynález „ineligentně“ se zkracujícími menu, se kterým se můžete setkat u některých kancelářských aplikacích, by byl v případě práce s různými jazykovými verzemi strašný).

Co vše je lokalizováno? Na CD jsem obdržel dobře přeloženou příručku k jednotlivým programům ve formátu PDF. Lokalizováno je prostředí programů, včetně bublinkové nápovědy. Bohužel však již ne windowsovská nápověda, novinky verze, ani tutorial. S lokalizací také souvisejí exporty. Úplně bez problémů je export do formátu PDF. Export do HTML v případě exportu textu jako obrázků. U technologie TrueDOC to není jednoduché, to se mi nedaří. Export do formátu Macromedia Flash rovněž nefunguje pro volbu

„jako text“, i když v jiném případě dává zdaleka nejméně problémů. Přesto – chcete-li rychle vytvořit profesionální a kreativní web, můžete stránky vytvářet v CorelDRAW a exportovat je do souborů SWF. K tomu pak stačí vytvořit menu, a máte web hotový.

Při přemítání o lokalizaci mě napadlo, jak ohromný význam má uživatelsky snadno přístupný grafický program. Snažíte-li se kupříkladu v obchodní prezentaci popsat něco mnoha slovy, děláte velmi komplikovanou práci. Výsledkem vaší snahy jsou na papíru nalepené hromádky asfaltové barvy, které se z větší dálky slévají do tvarů nazývaných písmena. Ta však nikdo nečte, ale vnímáme celé jejich shluky – slova, která teprve v kontextu jiných shluků dostávají význam skutečných předmětů. Oč jednodušší je pochopení významu a smyslu skrze symbolické obrazy. Ob-



▲ Překlad menu i bublinkové nápovědy je zcela dokonalý.

rázků je stále strašně málo. Počítačová grafika je nevyžitou příležitostí pro efektivní obchodní komunikaci. Pamatujme na to, že lidé stále méně čtou. Význam grafiky a kreativního nápadu stoupá, ale je třeba, aby se s grafickými programy naučili pracovat další skupiny pracovníků, včetně manažerů. Zvládnou to stejně, jako zvládli Power Point nebo Excel. 3 0793/OK

Domácí video nejen pro doma

Adobe Premiere Pro 7 – Výkonná aplikace pro zpracování domácího i firemního videa

VLADIMÍR VONDRÁČEK

V lajkovou loď firmy Adobe v oblasti digitálního zpracování videa je produkt Premiere Pro. Samo slovíčko Pro naznačuje, že cílovou skupinou aplikace nejsou zdaleka jen domácnosti.

Samotná práce s programem není ani pro začátečníka nikterak obtížná. Je samozřejmě nutné vědět, co to je stopa nebo časová linka, ale k osvětlení těchto pojmů a vůbec celé logiky prá-

nebo i.Link. Jejich prostřednictvím lze přímo z aplikace ovládat připojené zařízení, a odpadá tak nutnost mít ruku permanentně položenou na kameře. Pokud nevládníte zmíněný hardware, můžete importovat data ze souborů na disku.

Jednotlivé klipy lze libovolně poskládat a prolinat. Na první pohled možná trochu nepřehledné uživatelské rozhraní ovšem rychle přejde do krve. Navíc nabízí všechny potřebné informace o projektu najednou, což je velmi užitečné. Vi-



◀ I přes množství zobrazovaných informací je uživatelské rozhraní dostatečně intuitivní.

Formát výstupního souboru je konfigurovatelný v širokém rozsahu.

ce, je k dispozici výukový film. Poučení se tedy vrhne do víru tvorby.

Premiere nabízí import dat přímo z digitální videokamery. Seznam podporovaných přístrojů je poměrně rozsáhlý, a obsahuje na trhu běžně dostupné typy. Připojení je realizováno prostřednictvím rozhraní IEEE 1394 – jinými slovy FireWire

Adobe Premiere Pro 7

- 😊 komplexnost
- 😊 real-time editace
- 😊 širší podporovaných formátů

K recenzii poskytl firma: Adobe
www.adobe.cz
Cena: 23 000 Kč (bez DPH)

deosekvence se jednoduše vloží na časovou linku, a pak záleží jen na vaší chuti a citu, jak s ní naložíte. Jako zdroj lze použít i statické obrázky nebo čistě zvukový záznam. I s těmito objekty se pracuje analogickým způsobem jako s klipy, navíc je můžete vzájemně synchronizovat. Kromě prostého skládání lze pro vylepšení výsledků použít i řadu filtrů a efektů (např. upravení sytosti obrazu, vyvážení barev a jasů...), a pokud vás neuspokojí nabízená škála, lze dokoupit příslušné plug-iny. Tyto nástroje jsou aplikovatelné jak na část, tak na celou sekvenci. Náhledové rozhraní obsahuje intuitivní ovládací prvky, a dovoluje zobrazit nejen obraz jako celek, ale např. histogramy barev, rozklad obrazu na komponenty apod. Významnou výhodou programu je schopnost editovat projekt v reálném čase s okamžitou odezvou, což významně šetří práci a čas.

Výsledek svého snažení nakonec vyrenderujete do stanoveného formátu, a posléze buď uložíte na disk jako soubor, nebo rovnou vypálíte na DVD. Pokud jste majiteli dostatečně výkonného PC, pak je Adobe Premiere tím pravým pro práci s videem. 3 0793/OK